



# Tondeuse Recycler® de 55 cm

N° de modèle 20958—N° de série 404320000 et suivants

Form No. 3426-917 Rev A

## Manuel de l'utilisateur

## Introduction

Cette tondeuse autotractée à lame rotative est destinée au grand public. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les terrains privés.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Pour plus d'informations, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

**Important:** Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) afin d'accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements sur le produit.



Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle	_____
N° de série	_____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole

de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

Symbole de sécurité

g000502

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Le manuel du propriétaire du moteur ci-joint est fourni à titre informatif concernant la réglementation de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) et la réglementation antipollution de l'état de Californie relative aux systèmes antipollution, à leur entretien et à leur garantie. Vous pouvez vous en procurer un nouvel exemplaire en vous adressant au constructeur du moteur.

**Couple brut ou net :** le couple brut ou net de ce moteur a été calculé en laboratoire par le constructeur du moteur selon la norme SAE J1940 ou J2723 de la Society of Automotive Engineers (SAE). Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de tondeuse aura un couple effectif nettement inférieur. Reportez-vous aux informations du constructeur du moteur qui accompagnent la machine.

Ne modifiez pas ou ne désactivez pas les systèmes de sécurité de machine, et vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement. N'essayez pas de régler ou de modifier la commande de régime moteur, au risque de compromettre le fonctionnement sûr de la machine et de causer des blessures.



# Table des matières

Introduction .....	1
Sécurité .....	2
Consignes de sécurité générales.....	2
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	3
Mise en service .....	5
1 Assemblage et dépliage du guidon.....	5
2 Montage de la barre de commande des lames .....	5
3 Montage du câble du lanceur dans le guide .....	6
4 Plein d'huile du carter moteur .....	6
5 Montage du bac à herbe .....	7
Vue d'ensemble du produit .....	8
Caractéristiques techniques .....	8
Utilisation .....	8
Avant l'utilisation .....	8
Contrôles de sécurité avant l'utilisation .....	8
Remplissage du réservoir de carburant.....	9
Contrôle du niveau d'huile moteur.....	10
Réglage de la hauteur du guidon.....	11
Réglage de la hauteur de coupe .....	11
Pendant l'utilisation .....	12
Sécurité pendant l'utilisation .....	12
Démarrage du moteur.....	13
Utilisation de la commande d'autopropulsion .....	13
Arrêt du moteur.....	13
Engagement de la lame .....	14
Débrayage de la lame.....	14
Contrôle du fonctionnement du débrayage du frein de lame .....	14
Recyclage de l'herbe coupée .....	15
Ramassage de l'herbe coupée .....	15
Utilisation du levier de ramassage sur demande.....	16
Éjection latérale de l'herbe coupée .....	17
Conseils d'utilisation .....	17
Après l'utilisation .....	18
Sécurité après l'utilisation .....	18
Nettoyage du dessous de la machine.....	18
Pliage du guidon .....	18
Entretien .....	20
Programme d'entretien recommandé .....	20
Consignes de sécurité pendant l'entretien .....	20
Préparation à l'entretien.....	20
Entretien du filtre à air .....	21
Vidange de l'huile moteur.....	22
Remplacement de la lame .....	23
Nettoyage de la protection du débrayage du frein de lame .....	24
Réglage de l'autopropulsion .....	24
Remisage .....	25
Consignes de sécurité pour le remisage.....	25
Préparation de la machine au remisage .....	25
Remise en service après remisage .....	25

# Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395.

## Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour vous-même et pour les personnes à proximité.

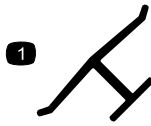
- Avant de démarrer le moteur, vous devez lire, comprendre et respecter toutes les instructions et mises en garde données dans ce *Manuel de l'utilisateur* ainsi que sur la machine et les accessoires.
- Ne placez pas les mains ou les pieds près des pièces mobiles ou sous la machine. Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont défectueux.
- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de la machine, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (▲) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

# Autocollants de sécurité et d'instruction



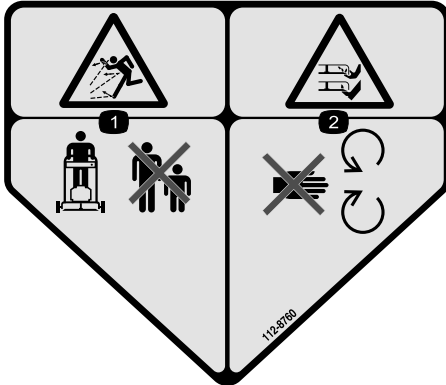
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decaloemarkt

## Marque du fabricant

1. Cette marque identifie la lame comme pièce d'origine.



decal112-8760

**112-8760**

1. Risque de projection d'objets – ne laissez personne s'approcher de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.

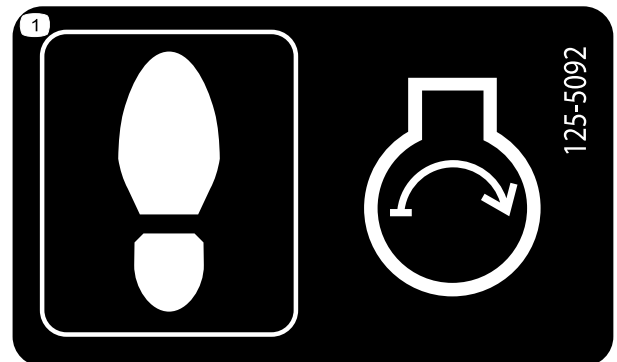


125-5026

**125-5026**

decal125-5026

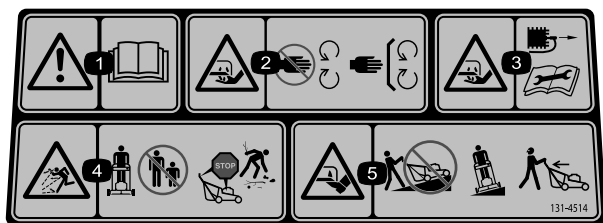
1. Mode recyclage
2. Mode ramassage



decal125-5092

**125-5092**

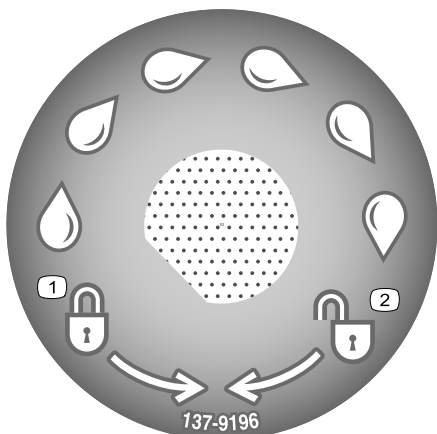
1. Montez sur le carter de la tondeuse pour démarrer le moteur



decal131-4514

### 131-4514

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections.
3. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – débranchez le fil de la bougie avant d'effectuer tout entretien.
4. Risque de projection d'objets – ne laissez personne s'approcher de la machine.
5. Risque de coupure/mutilation des pieds par la lame de la tondeuse – ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement ; coupez le moteur avant de quitter la machine ; ramassez les débris avant de tondre ; regardez derrière vous avant de tondre en marche arrière.



decal137-9196

### 137-9196

1. Verrouillage
2. Déverrouillage

# Mise en service

**Important:** Retirez et mettez au rebut la pellicule de plastique qui protège le moteur ainsi que tout autre emballage ou élément en plastique utilisé sur la machine.

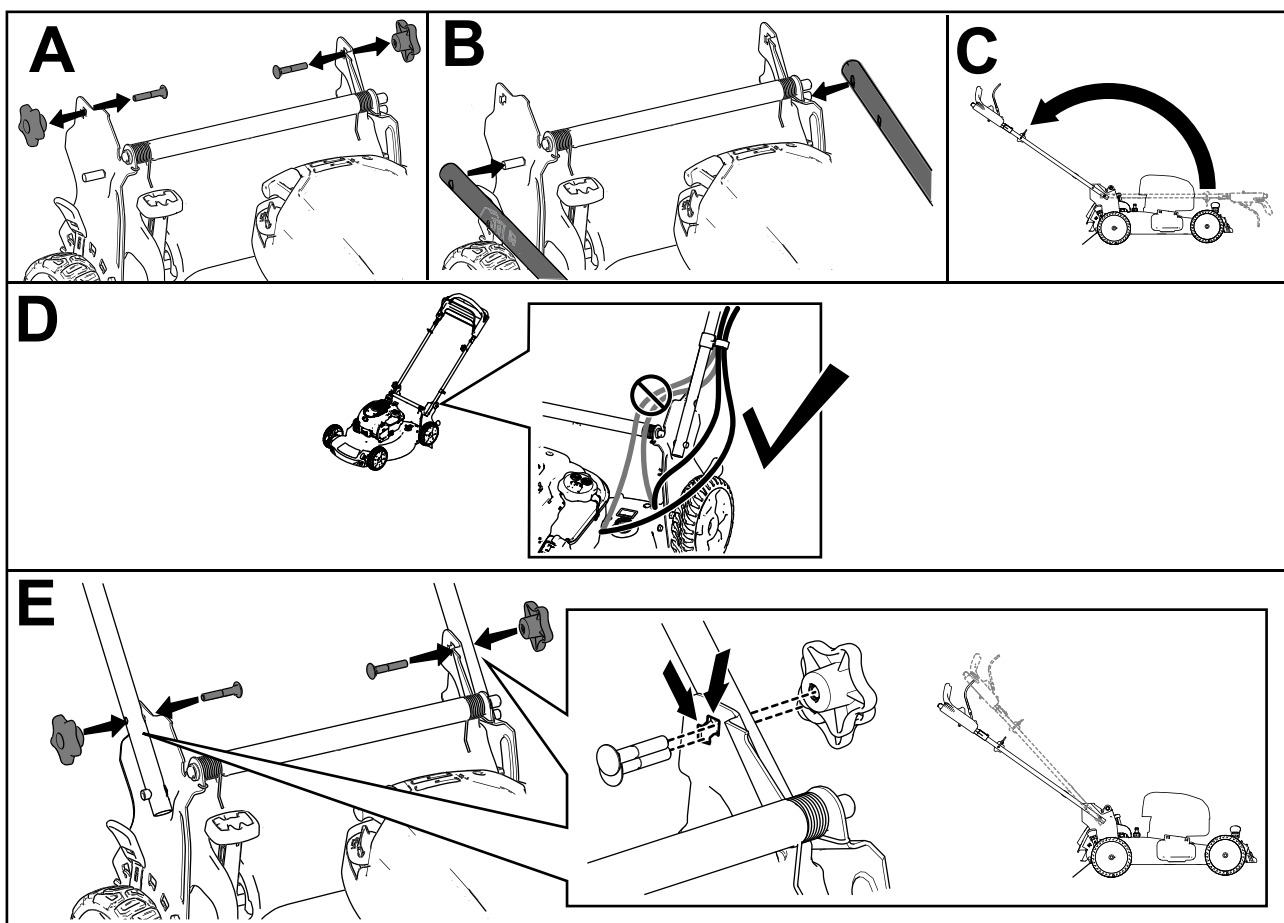
1

## Assemblage et dépliage du guidon

Aucune pièce requise

### Procédure

**Remarque:** Vérifiez que les câbles passent bien à l'extérieur du guidon et ne sont pas pincés (D de [Figure 3](#)).



g236451

Figure 3

# 2

## Montage de la barre de commande des lames

Aucune pièce requise

### Procédure

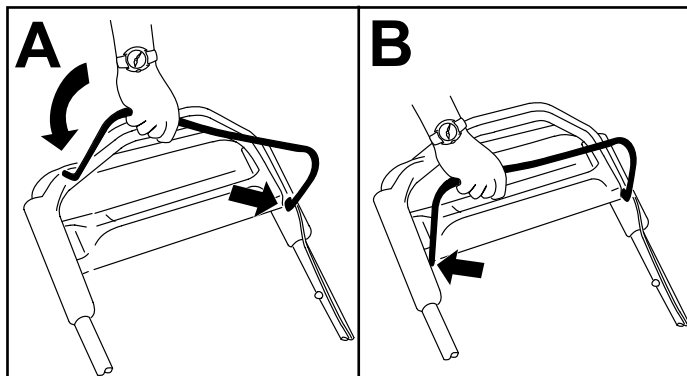


Figure 4

g235299

# 3

## Montage du câble du lanceur dans le guide

Aucune pièce requise

### Procédure

**Important:** Pour démarrer le moteur facilement et en toute sécurité chaque fois que vous utilisez la machine, placez le câble du lanceur dans le guide.

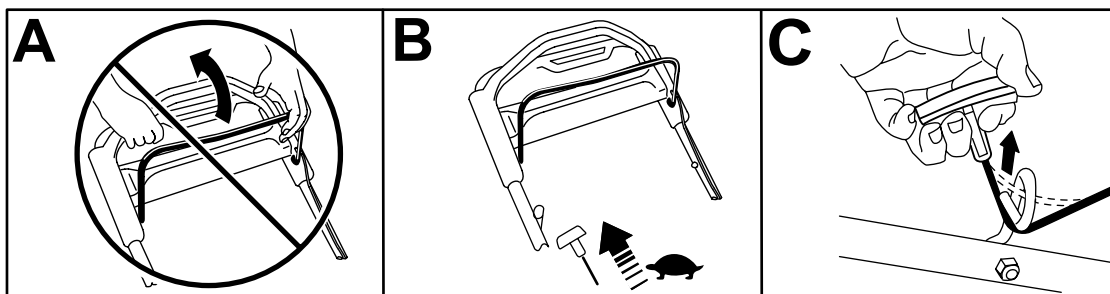


Figure 5

g236533

# 4

## Plein d'huile du carter moteur

Aucune pièce requise

### Procédure

**Important:** Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

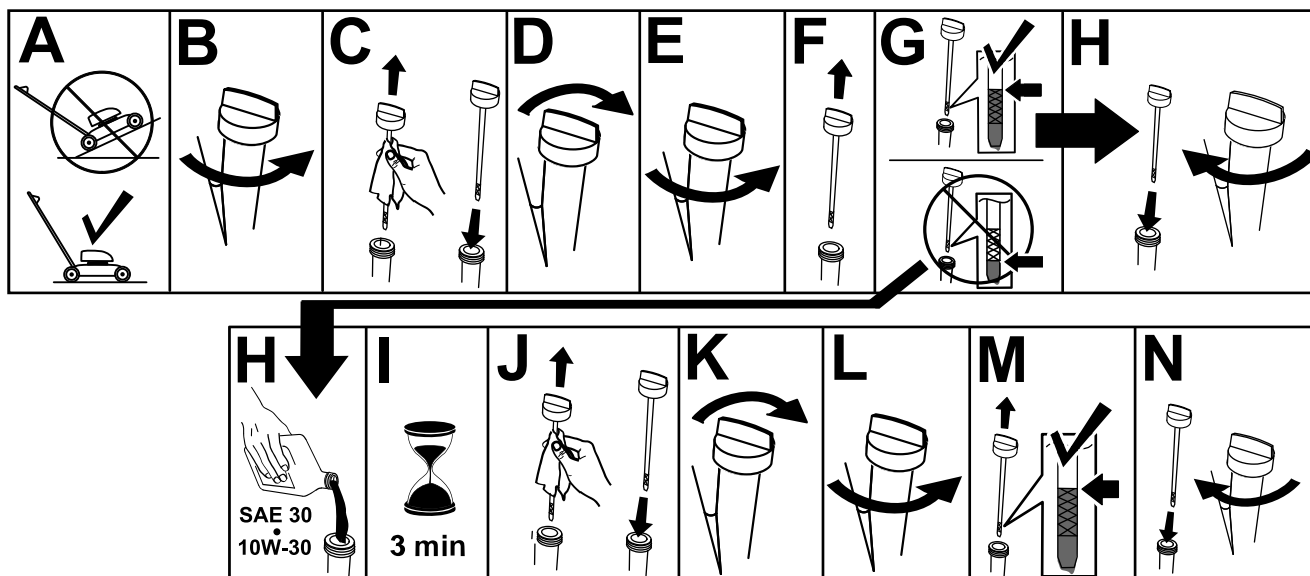


Figure 6

g222533

# 5

## Montage du bac à herbe

Aucune pièce requise

### Procédure

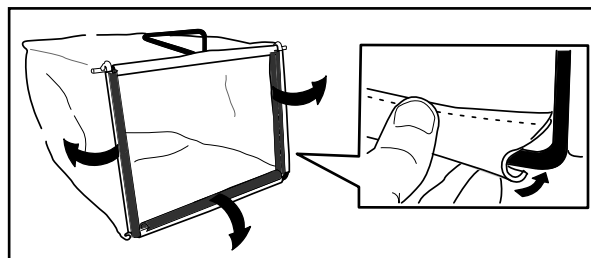


Figure 7

g230447

# Vue d'ensemble du produit

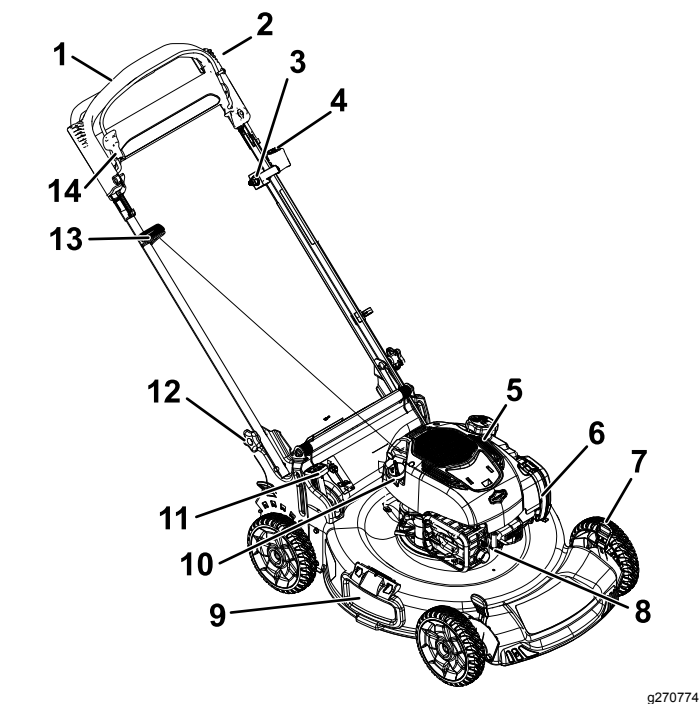


Figure 8

1. Guidon

2. Barre de commande de la lame

3. Réglage de l'autopropulsion

4. Commutateur d'allumage

5. Bouchon du réservoir de carburant

6. Filtre à air

7. Levier de hauteur de coupe (4)
8. Bougie

9. Déflecteur d'éjection latérale

10. Bouchon de remplissage-jauge

11. Levier de commande de ramassage sur demande

12. Bouton du guidon (2)

13. Poignée du lanceur

14. Verrou de la barre de commande

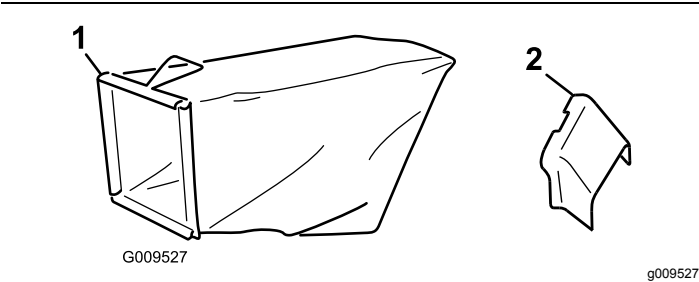


Figure 9

1. Bac à herbe
2. Goulotte d'éjection latérale

# Caractéristiques techniques

Modèle	Poids	Longueur	Largeur	Hauteur
20958	40 kg	151 cm	59 cm	109 cm

# Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Avant l'utilisation

## Contrôles de sécurité avant l'utilisation

### Consignes de sécurité générales

- Vous devez toujours couper le moteur, attendre l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et laisser refroidir la machine, avant de la régler, la nettoyer ou la remiser.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Vérifiez toujours que les capots et les dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou les bacs à herbe, sont en place et en bon état.
- Vérifiez toujours que les lames et boulons de lames ne sont pas usés ni endommagés.
- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant gêner le fonctionnement de la machine ou être projeté pendant son utilisation.
- Le contact avec la lame en rotation peut causer des blessures graves. Ne mettez pas les doigts sous le carter de la tondeuse quand vous réglez la hauteur de coupe.

### Sécurité relative au carburant

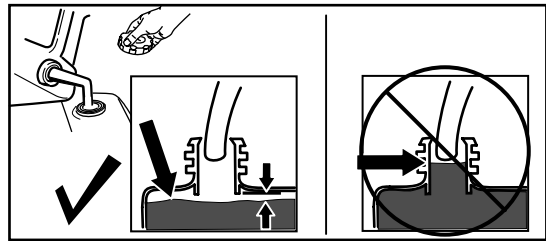
- Le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.
  - Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme le carburant, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de remplir le réservoir.



- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essayez tout carburant répandu.
- Ne fumez jamais quand vous manipulez du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.
- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant quand le moteur tourne ou est encore chaud.
- Si vous renversez du carburant, ne mettez pas le moteur en marche à cet endroit. Évitez de créer des sources d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants.
- Le carburant est toxique et même mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.
  - Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
  - N'approchez pas les mains ni le visage du pistolet ou de l'ouverture du réservoir de carburant.
  - N'approchez pas le carburant des yeux et de la peau.

**de stabilisateur/conditionneur indiquée par le fabricant du stabilisateur.**

Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour tout renseignement complémentaire.



**Figure 10**

g230458

## Remplissage du réservoir de carburant

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche avec un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul  $[R+M]/2$ ).
- L'utilisation de carburant oxygéné contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de MTBE par volume est tolérée.
- N'utilisez **pas** de mélanges d'essence à l'éthanol (E15 ou E85 par exemple) avec plus de 10 % d'éthanol par volume. Cela peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dégâts du moteur qui ne sont pas couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'y ajouter un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Faites le plein avec de l'essence sans plomb ordinaire fraîche d'une marque réputée (Figure 10).

**Important:** Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez au carburant frais la quantité

# Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

**Important:** Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

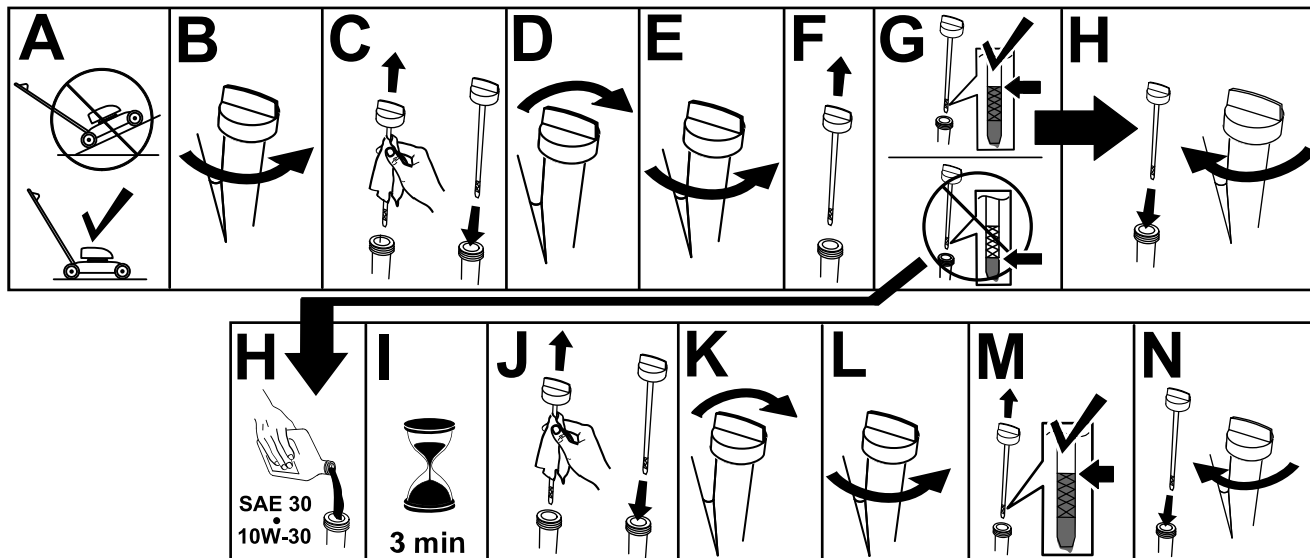


Figure 11

g231765

# Réglage de la hauteur du guidon

Vous pouvez élever ou abaisser le guidon à l'une des deux positions proposées, selon celle qui vous convient le mieux (Figure 12).

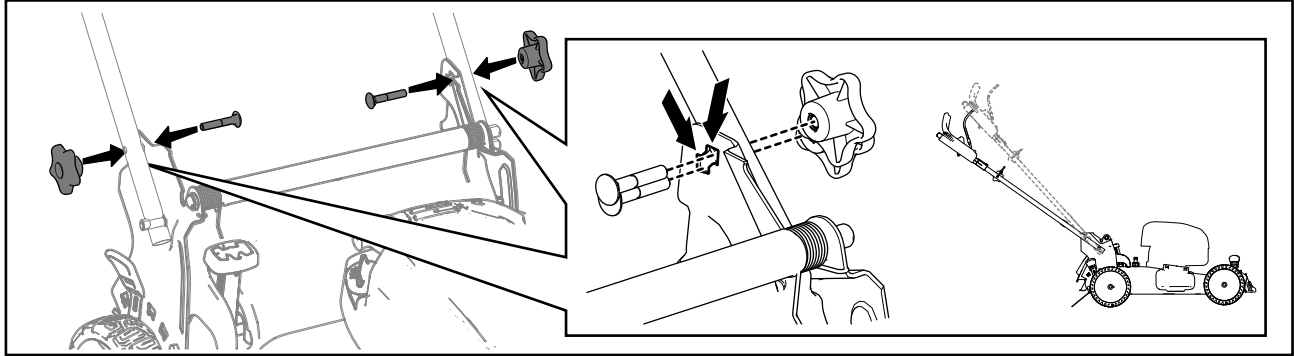


Figure 12

g269686

1. Retirez les boutons du guidon.
2. Placez le guidon à la hauteur voulue.
3. Fixez le guidon à l'aide des boutons retirés précédemment.

# Réglage de la hauteur de coupe

## ⚠ PRUDENCE

Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et risque de vous brûler gravement.

Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.

Choisissez la hauteur de coupe voulue. Réglez toutes les roues à la même hauteur (Figure 13).

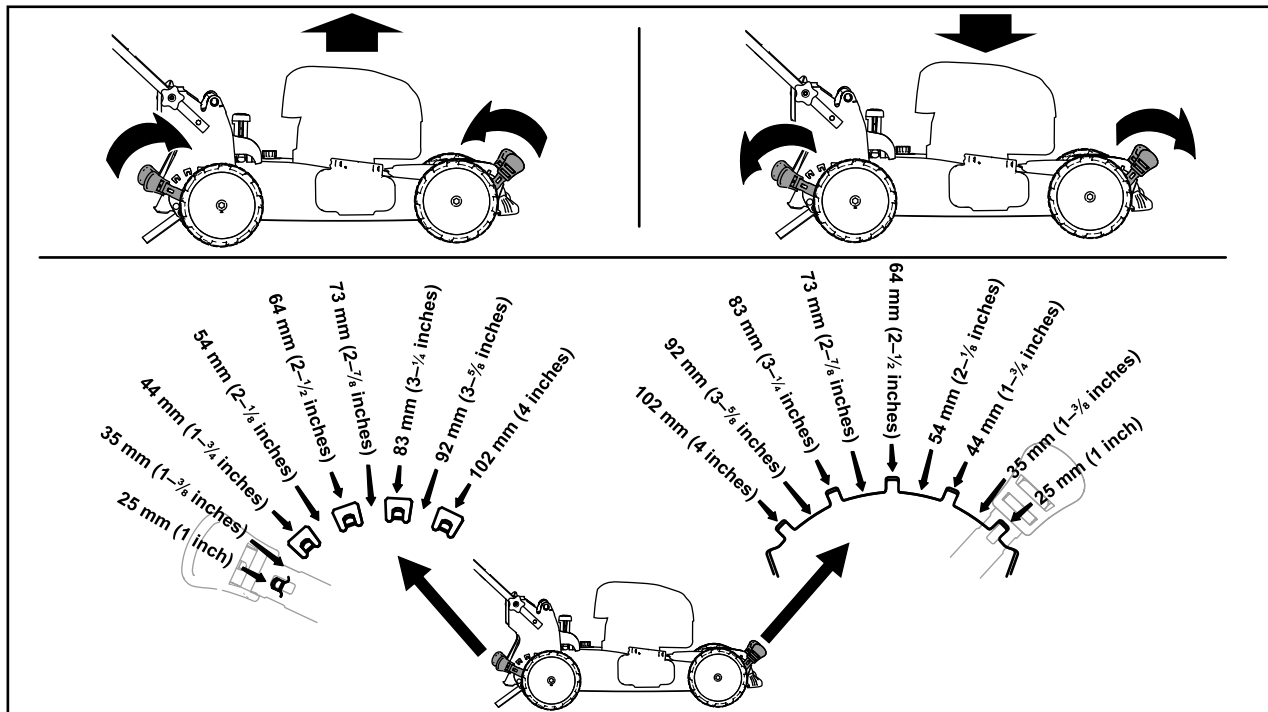


Figure 13

g254131

# ***Pendant l'utilisation***

## **Sécurité pendant l'utilisation**

### **Consignes de sécurité générales**

- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
- Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.
- N'admettez jamais personne dans le périmètre de travail. Veillez à ce que les enfants restent hors de la zone de travail, sous la garde d'un adulte responsable autre que l'utilisateur de la machine. Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- Vérifiez toujours que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire avant de faire marche arrière.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et les conditions météorologiques favorables. N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Évitez de tondre quand l'herbe est humide.
- Soyez particulièrement prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Ne dirigez pas l'éjection vers qui que ce soit. N'éjectez pas l'herbe coupée contre un mur ou

un obstacle, car elle pourrait ricocher dans votre direction. Arrêtez la ou les lames quand vous passez sur du gravier.

- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Vous pouvez glisser ou perdre l'équilibre si le terrain est irrégulier.
- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie avant de vérifier si la machine n'est pas endommagée. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Le moteur est très chaud s'il vient de tourner et peut alors vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du moteur s'il est encore chaud.
- Ne faites tourner le moteur que dans des lieux bien aérés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dont l'inhalation est mortelle.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et de la goulotte d'éjection, et remplacez-les par des pièces Toro d'origine au besoin.

### **Consignes de sécurité pour l'utilisation sur des pentes**

- Travaillez transversalement à la pente, jamais en montant ou descendant. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente.
- Ne tondez pas de pentes trop raides. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Faites preuve de prudence quand vous tondez à proximité de dénivellations, fossés ou berges.

# Démarrage du moteur

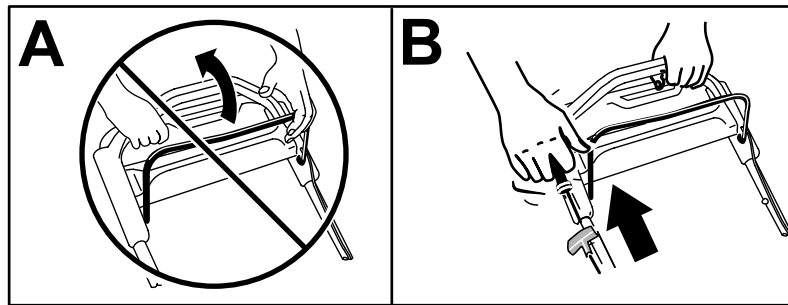


Figure 14

g236579

**Remarque:** Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

## Utilisation de la commande d'autopropulsion

Pour actionner l'autopropulsion, il vous suffit d'avancer, les mains sur la partie supérieure du guidon et les coudes serrés ; la machine avance automatiquement à votre rythme (Figure 15).

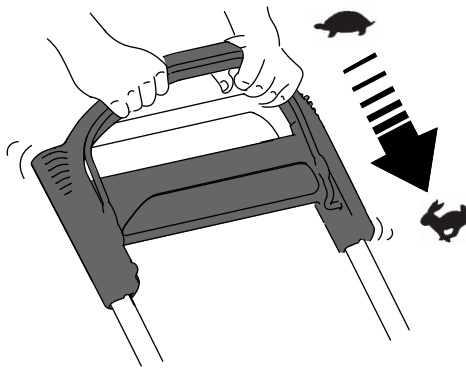


Figure 15

g233423

## Arrêt du moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Pour couper le moteur, appuyez de manière prolongée sur le bouton d'arrêt du moteur (Figure 8) enfoncé jusqu'à l'arrêt du moteur.

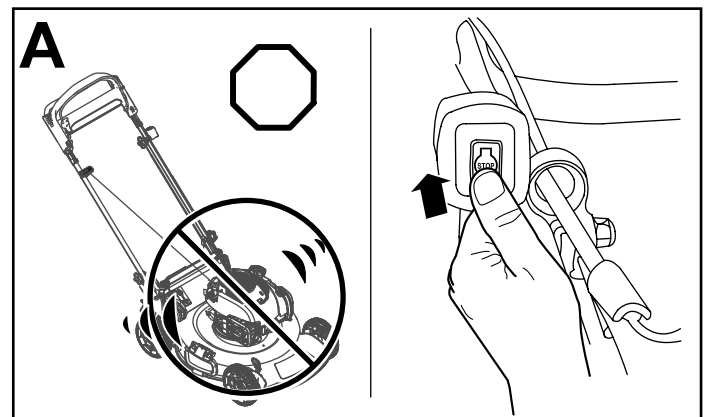


Figure 16

g236566

**Remarque:** Si vous avez des difficultés à faire reculer la machine après avoir utilisé l'autopropulsion, immobilisez-vous, laissez vos mains en place et laissez la machine avancer de quelques centimètres pour désengager la transmission aux roues. Vous pouvez aussi essayer d'atteindre la poignée en métal, située juste sous la partie supérieure du guidon, et de pousser la machine en avant sur quelques centimètres. Si vous avez des difficultés à faire reculer la machine, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

## Engagement de la lame

La lame ne tourne pas automatiquement quand le moteur démarre. Il faut engager la lame pour tondre.

1. Tirez le verrou de la barre de commande en arrière (Figure 17).

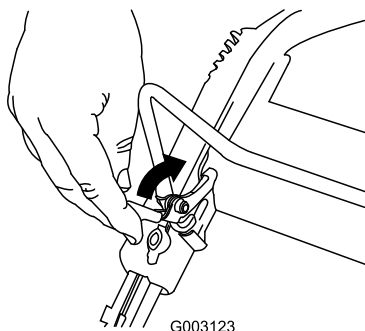


Figure 17

g003123

2. Serrez la barre de commande de la lame contre le guidon (Figure 18).

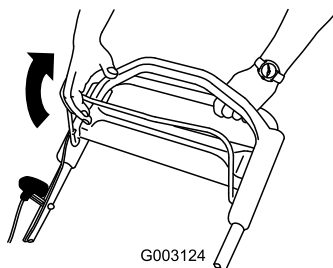


Figure 18

g003124

3. Maintenez la barre de commande de la lame contre le guidon (Figure 19).

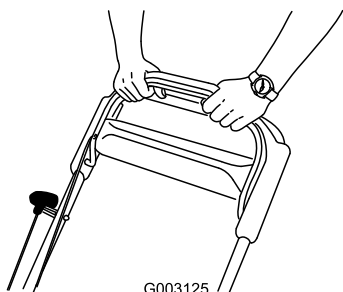


Figure 19

g003125

## Débrayage de la lame

Relâchez la barre de commande de la lame (Figure 20).

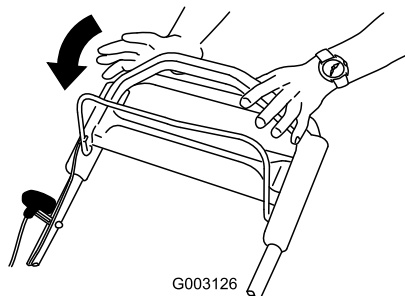


Figure 20

g003126

**Important:** Lorsque vous relâchez la barre de commande, la lame doit s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.

## Contrôle du fonctionnement du débrayage du frein de lame

Vérifiez la barre de commande de la lame avant chaque utilisation pour vous assurer du bon fonctionnement du débrayage du frein de lame.

## Utilisation du bac à herbe

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Vous pouvez utiliser le bac à herbe pour effectuer un contrôle supplémentaire du système de débrayage du frein de lame.

1. Placez le bac vide sur la machine.
2. Démarrez le moteur.
3. Engagez la lame.

**Remarque:** Le bac doit commencer à se gonfler, ce qui indique que la lame est engagée et a commencé à tourner.

4. Relâchez la barre de commande de la lame.

**Remarque:** Si le bac ne se gonfle pas immédiatement, cela signifie que la lame est encore en train de tourner. Le système de débrayage du frein de lame est peut-être défaillant et, si vous n'en tenez pas compte, vous risquez de compromettre le fonctionnement sûr de la machine. Demandez à un

concessionnaire-réparateur agréé de contrôler et de réviser la machine.

5. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.

## Utilisation sans le bac à herbe

1. Amenez la machine sur une surface revêtue à l'abri du vent.
2. Réglez les 4 roues à la hauteur de coupe de 83 mm.
3. Roulez en boule une demi-feuille de papier journal (environ 76 mm de diamètre) et placez-la sous le carter de la machine.
4. Placez la boule de papier journal à 13 cm devant la machine.
5. Démarrez le moteur.
6. Engagez la lame.
7. Relâchez la barre de commande de la lame.
8. Poussez immédiatement la machine sur la boule de papier journal.
9. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.

10. Passez devant la machine et examinez la boule de papier journal.

**Remarque:** Si elle n'est pas passée sous la machine, répétez les opérations 4 à 10.

11. Si la boule est déroulée ou déchiquetée, cela signifie que la lame ne s'est pas arrêtée correctement et que la machine n'est pas sûre. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

## Recyclage de l'herbe coupée

À la livraison, votre machine est prête à recycler l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse.

Si le bac à herbe est monté sur la machine et si le levier de ramassage sur demande est en position de ramassage, placez le levier en position de recyclage ; voir [Utilisation du levier de ramassage sur demande \(page 16\)](#). Si la goulotte d'éjection latérale est montée sur la machine, déposez-la ; voir [Dépose de la goulotte d'éjection latérale \(page 17\)](#).

## Ramassage de l'herbe coupée

Utilisez le bac à herbe pour recueillir les débris d'herbe et de feuilles déposés sur la pelouse.

Si la goulotte d'éjection latérale est montée sur la machine, déposez-la ; voir [Dépose de la goulotte d'éjection latérale \(page 17\)](#). Si le levier de ramassage sur demande est en position de recyclage, placez-le en position de ramassage ; voir [Utilisation du levier de ramassage sur demande \(page 16\)](#).

## Montage du bac à herbe

1. Soulevez le déflecteur arrière et gardez-le dans cette position (A de [Figure 21](#))
2. Montez le bac à herbe en veillant à placer les ergots dans les crans du guidon (B de [Figure 21](#)).
3. Abaissez le déflecteur arrière.

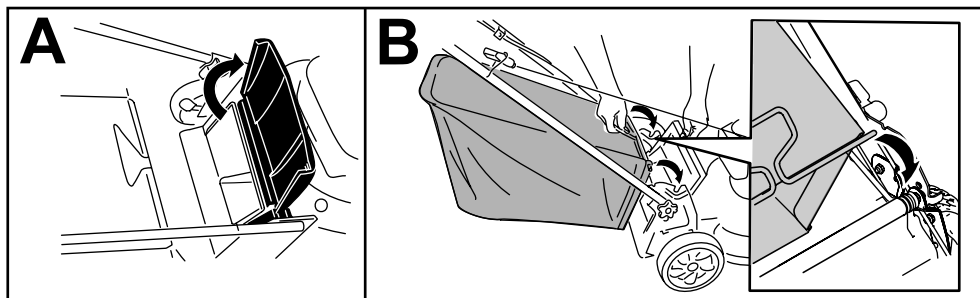


Figure 21

g233434

## Retrait du bac à herbe

Pour retirer le bac à herbe, inversez la procédure de montage décrite dans [Montage du bac à herbe \(page 15\)](#).

# Utilisation du levier de ramassage sur demande

La fonction de ramassage sur demande vous permet de ramasser ou de recycler les déchets d'herbe et de feuilles quand le bac à herbe est monté sur la machine.

- **Pour ramasser les déchets d'herbe et de feuilles**, appuyez sur le bouton du levier de ramassage sur demande et déplacez le levier en avant jusqu'à ce que le bouton ressorte (Figure 22).

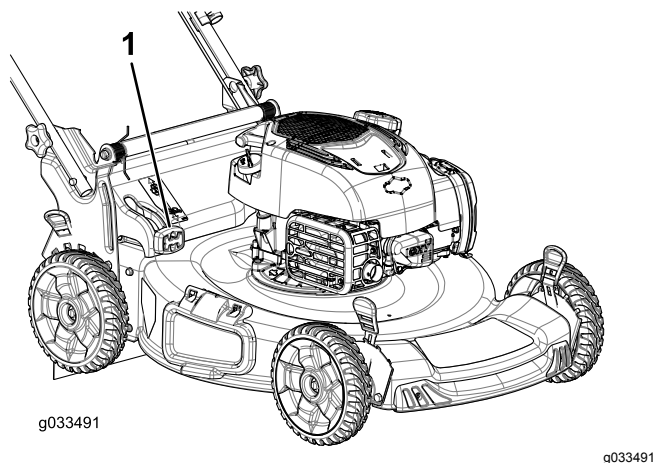


Figure 22

1. Levier de ramassage sur demande (en position de ramassage)

- **Pour recycler les déchets d'herbe et de feuilles**, appuyez sur le bouton du levier et déplacez le levier en arrière jusqu'à ce que le bouton ressorte.

**Important:** Pour que le ramassage s'effectue correctement, coupez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles, puis enlevez les déchets d'herbe et autres qui se trouvent sur le volet de ramassage sur demande et l'ouverture (Figure 23) avant de changer la position du levier de ramassage sur demande.

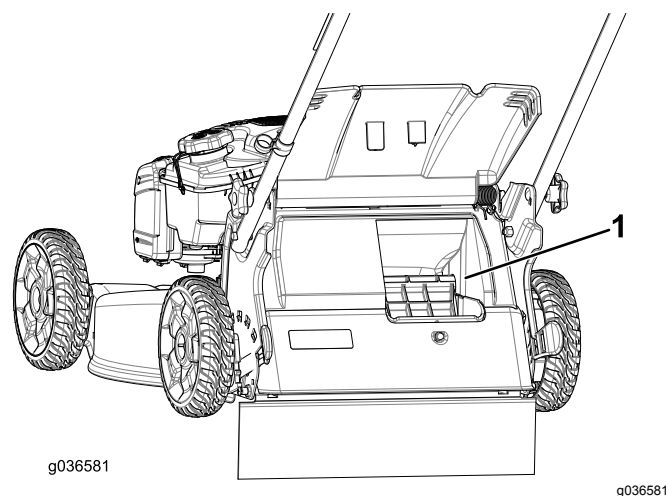


Figure 23

1. Nettoyer ici



# Éjection latérale de l'herbe coupée

Utilisez l'éjection latérale lorsque l'herbe est très haute.

Si le bac à herbe est monté sur la machine et si le levier de ramassage sur demande est en position de ramassage, placez le levier en position de recyclage ; voir [Utilisation du levier de ramassage sur demande](#) (page 16).

## Montage de la goulotte d'éjection latérale

Déverrouillez et soulevez le déflecteur latéral, et montez la goulotte d'éjection latérale ([Figure 24](#)).

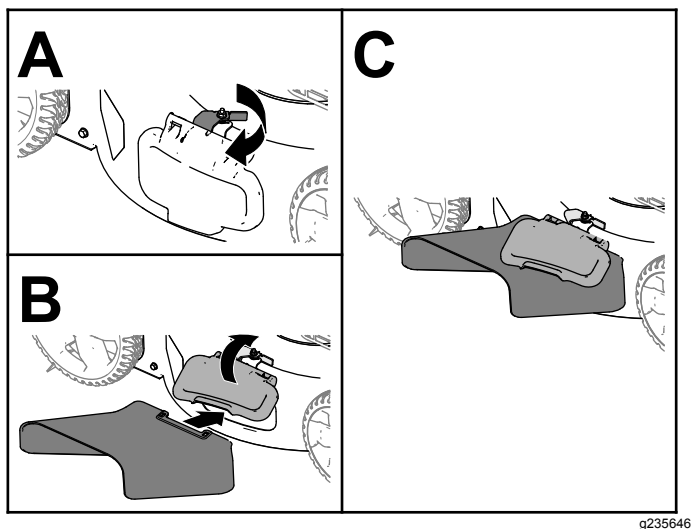


Figure 24

## Dépose de la goulotte d'éjection latérale

Pour déposer la goulotte d'éjection latérale, soulevez le déflecteur latéral, déposez la goulotte, puis rabaissez le déflecteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche solidement en place.

## Conseils d'utilisation

### Conseils de tonte généraux

- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant être projeté par la machine.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.

- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, retirez la clé (selon l'équipement), débranchez le fil de la bougie et vérifiez si la machine n'est pas endommagée.
- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez la lame au début de la saison de tonte.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro d'origine.

## La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 51 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir.
- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez ensuite un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur. Évitez de tondre quand l'herbe est humide.
- Soyez conscient des risques d'incendie par temps très sec, respectez tous les avertissements locaux relatifs aux incendies, et ne laissez pas l'herbe et les feuilles sèches s'accumuler sur la machine.
- Altermuez la direction de la tonte. Cela permet de disperser les déchets plus uniformément et d'obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.

## Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles sur la pelouse fait plus de 13 cm d'épaisseur, utilisez une hauteur de coupe plus élevée, puis faites un second passage à la hauteur de coupe désirée.
- Ralentissez la vitesse de tonte si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

# Après l'utilisation

## Sécurité après l'utilisation

### Consignes de sécurité générales

- Vous devez toujours couper le moteur, attendre l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et laisser refroidir la machine, avant de la régler, la nettoyer ou la remiser.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Ne remisez jamais la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.

### Consignes de sécurité relative au transport

- Faites preuve de prudence pour le chargement ou le déchargement de la machine.
- Empêchez la machine de rouler.

## Nettoyage du dessous de la machine

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Pour obtenir des résultats optimaux, nettoyez rapidement la machine après la tonte.

1. Placez la machine sur une surface plate et revêtue.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
3. Abaissez la machine à la hauteur de coupe la plus basse. Voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 11\)](#).
4. Lavez la surface sous le volet arrière au point où l'herbe coupée passe de la face inférieure de la machine au bac de ramassage.

**Remarque:** Lavez le côté ramassage sur demande (selon l'équipement) aux positions avant et arrière maximales.

5. Branchez un tuyau d'arrosage, relié à une arrivée d'eau, au raccord de lavage ([Figure 25](#)).

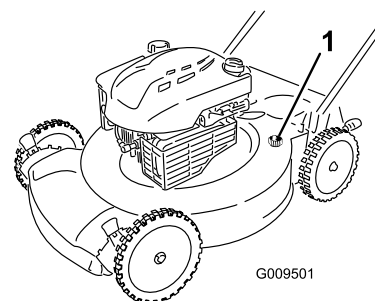


Figure 25

1. Raccord de lavage

6. Ouvrez l'arrivée d'eau.
7. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne reste plus de déchets d'herbe sous la machine.
8. Coupez le moteur.
9. Coupez l'eau et débranchez le tuyau d'arrosage du raccord de lavage.
10. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes pour sécher la dessous de la machine et l'empêcher de rouiller.
11. Coupez le moteur et laissez-le refroidir avant de remiser la machine dans un local fermé.

## Pliage du guidon

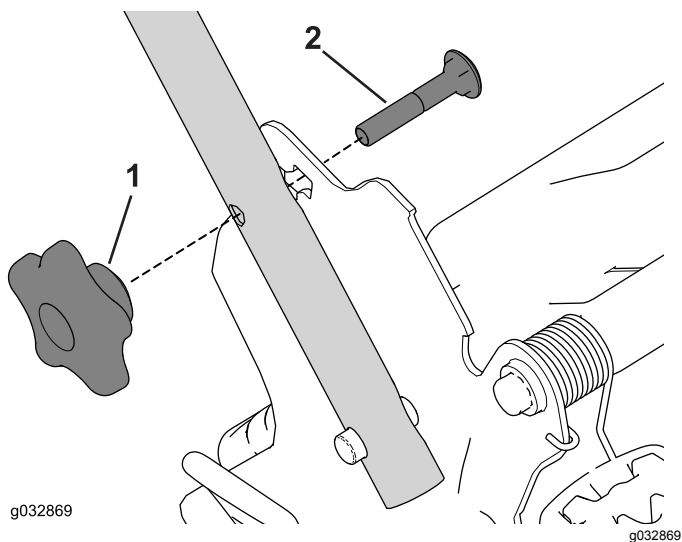
### ⚠ ATTENTION

**Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre l'utilisation de la machine dangereuse si vous pliez ou dépliez mal le guidon.**

- **Veillez à ne pas endommager les câbles en pliant ou dépliant le guidon.**
- **Si un câble est endommagé, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.**

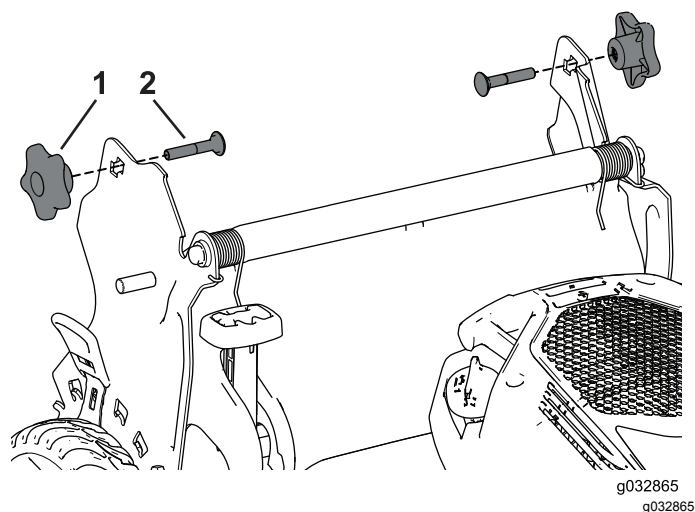
1. Retirez les 2 boutons de guidon et les 2 boulons de carrosserie des supports du guidon ([Figure 26](#)) et conservez-les.

**Important:** Faites passer les câbles à l'extérieur des boutons quand vous pliez le guidon.



**Figure 26**

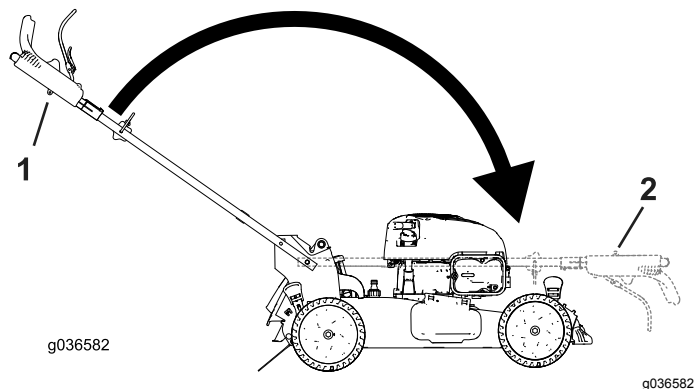
1. Bouton du guidon      2. Boulon de carrosserie



**Figure 28**

1. Bouton du guidon      2. Boulon de carrosserie

2. Repliez le guidon en le faisant pivoter en avant ([Figure 27](#)).



**Figure 27**

1. Position d'utilisation      2. Position repliée

3. Insérez le boulon de carrosserie (la tête du boulon vers l'intérieur) dans le support du guidon et dans le trou supérieur à l'extrémité du guidon. Vérifiez que les bords carrés de chaque boulon de carrosserie s'engagent dans le trou carré supérieur ou inférieur du support de guidon correspondant ([Figure 28](#)).

4. Montez, sans les serrer, les boutons et les boulons de carrosserie sur les supports du guidon.
5. Pour déplier le guidon, voir [1 Assemblage et dépliage du guidon \(page 5\)](#).

# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.</li><li>• Vérifiez que la lame s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame.</li><li>• Contrôlez le fonctionnement du débrayage du frein de lame.</li><li>• Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sous la machine.</li></ul>
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Effectuez l'entretien du filtre à air ; faites-le plus fréquemment si l'atmosphère est très poussiéreuse.</li><li>• Nettoyez la protection du débrayage du frein de lame.</li></ul>
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez le filtre à air une fois par an ou plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.</li><li>• Vidangez l'huile moteur (si désiré).</li><li>• Remplacez la lame ou faites-la aiguiser (plus souvent si elle s'émousse rapidement).</li><li>• Nettoyez le moteur en enlevant les saletés et les débris sur le sommet et les côtés ; nettoyez-le plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère poussiéreuse.</li></ul>
Une fois par an ou avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage annuel et avant les réparations qui le nécessitent.</li></ul>

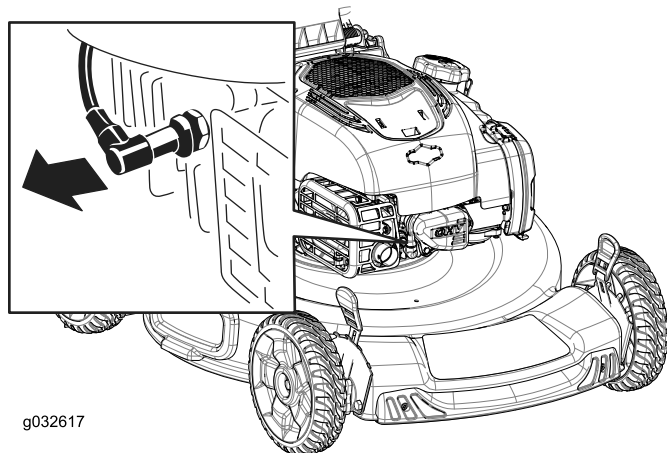
**Important:** Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

## Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Débranchez le fil de la bougie avant de procéder à un quelconque entretien.
- Portez des gants et une protection oculaire pour faire l'entretien de la machine.
- La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact. Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame. Ne réparez pas et ne modifiez pas les lames.
- N'enlevez pas et ne modifiez pas les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. Le carburant est inflammable et explosif, et peut causer des blessures. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste de carburant avec une pompe manuelle, jamais avec un siphon.
- Pour garantir un rendement optimal de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

## Préparation à l'entretien

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie (Figure 29).



g032617

g032617

**Figure 29**

1. Fil de bougie
3. Rebranchez le fil de la bougie une fois l'entretien terminé.

**Important:** Avant de basculer la machine pour vidanger l'huile ou remplacer la lame, laissez le moteur en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. Si vous ne

pouvez pas attendre que le moteur s'arrête par manque de carburant, utilisez une pompe manuelle pour vider le reste de carburant. Basculez toujours la machine sur le côté (jauge en bas).

## Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

Une fois par an

1. Déclipsez le haut du couvercle du filtre à air (Figure 30).

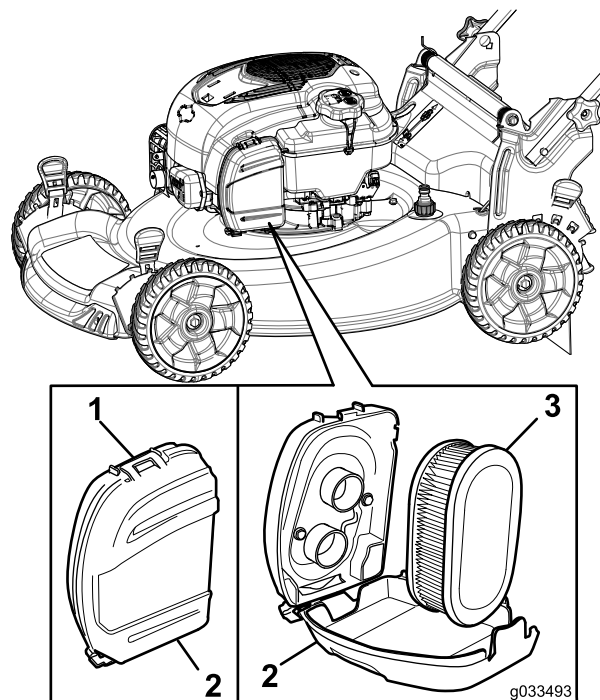


Figure 30

- |                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| 1. Clip                      | 3. Filtre à air |
| 2. Couvercle du filtre à air |                 |

- 
2. Retirez le filtre à air (Figure 30).
  3. Examinez le filtre à air.

**Remarque:** Si le filtre à air est excessivement encrassé, remplacez-le par un neuf. Sinon, tapotez le filtre sur une surface dure pour déloger les débris.

4. Posez le filtre à air.
5. Fixez le couvercle du filtre à air avec le clip.

# Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Une fois par an

Il n'est pas nécessaire de vidanger l'huile moteur, mais si vous souhaitez le faire, procédez comme suit.

**Remarque:** Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

## Huile moteur spécifiée

Capacité d'huile moteur	0,44 l
Viscosité d'huile	Huile détergente SAE 30 ou SAE 10W-30
Classe de service API	SJ ou mieux

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Voir [Préparation à l'entretien \(page 20\)](#).
3. Tournez le bouchon dans le sens antihoraire et sortez la jauge ([Figure 31](#)).

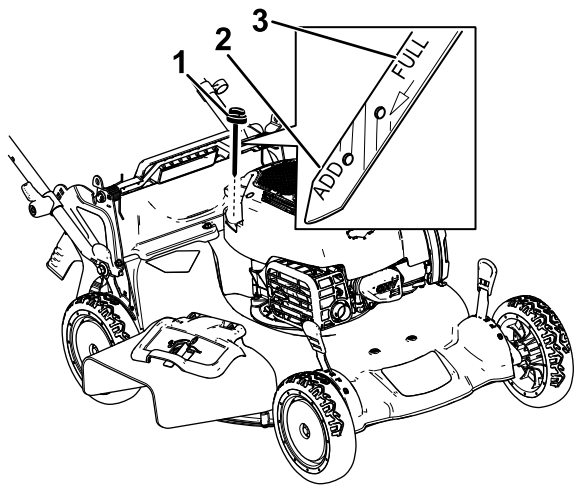
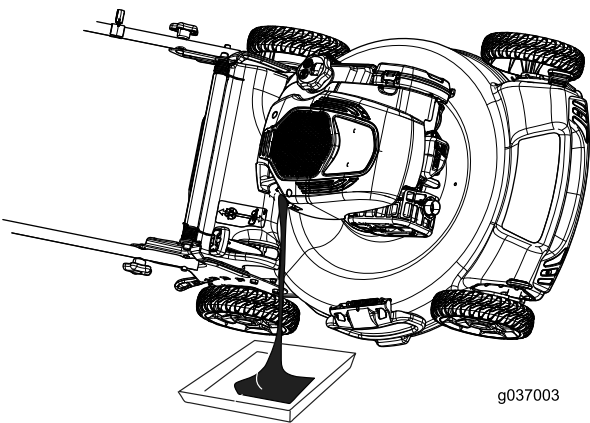


Figure 31

g187518

1. Jauge de niveau
  2. Niveau min.
  3. Niveau max.
4. Basculez la machine sur le côté (filtre à air en haut) pour vidanger l'huile usagée par le tube de remplissage ([Figure 32](#)).



g037003

g037003

Figure 32

5. Redressez la machine après avoir vidangé l'huile usagée.
6. Versez avec précaution 75 % environ de la capacité d'huile moteur dans le tube de remplissage d'huile.
7. Attendez 3 minutes pour donner le temps à l'huile de se stabiliser dans le moteur.
8. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
9. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage, puis ressortez-la.
10. Relevez le niveau d'huile indiqué sur la jauge ([Figure 31](#)).
  - Si le niveau n'atteint pas le repère minimum sur la jauge, versez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, attendez 3 minutes puis répétez les opérations 8 à 10 jusqu'à atteindre un niveau d'huile correct.
  - Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à obtention du niveau d'huile correct sur la jauge.

**Important:** Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

11. Insérez et vissez solidement la jauge dans le tube de remplissage.
12. Recyclez l'huile usagée conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.



# Remplacement de la lame

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an—Remplacez la lame ou faites-la aiguiser (plus souvent si elle s'émousse rapidement).

**Important:** Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement. Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.

Examinez l'état de la lame chaque fois que le réservoir de carburant est vide. Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser et équilibrer ou remplacez-la.

## ⚠ ATTENTION

La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.

Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.

1. Débranchez le fil de la bougie ; voir [Préparation à l'entretien \(page 20\)](#).
2. Basculez la machine sur le côté (filtre à air en haut).
3. Retirez les 2 écrous de la lame et le renfort ([Figure 33](#)).

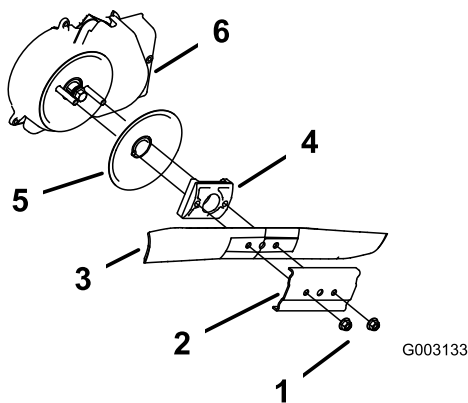


Figure 33

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 1. Écrous de lame | 4. Dispositif d'entraînement de la lame     |
| 2. Renfort        | 5. Disque anti-scalp                        |
| 3. Lame           | 6. Protection du système d'arrêt de la lame |

4. Déposez la lame ([Figure 33](#)).
5. Posez la nouvelle lame ([Figure 33](#)).

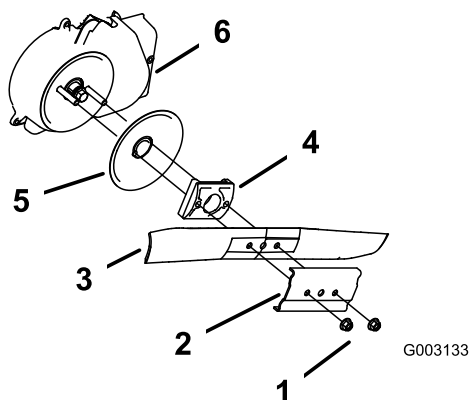
6. Reposez le renfort déposé précédemment.
7. Posez les écrous de la lame et serrez-les à un couple de 20 à 37 N·m.

# Nettoyage de la protection du débrayage du frein de lame

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 25 heures

Nettoyez la protection du débrayage du frein de lame une fois par an pour empêcher la lame de caler en cours de tonte.

1. Débranchez le fil de la bougie ; voir [Préparation à l'entretien](#) (page 20).
2. Basculez la machine sur le côté, avec la jauge en bas.
3. Retirez les 2 écrous de la lame et le renfort ([Figure 34](#)).



**Figure 34**

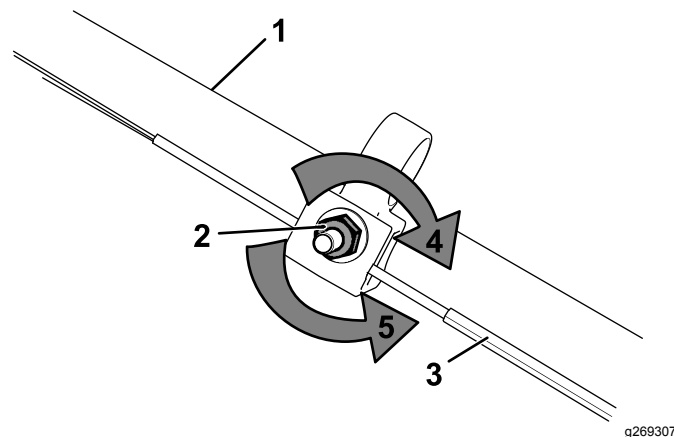
- |                   |   |
|-------------------|---|
| 1. Écrous de lame | 4. Dispositif d'entraînement de la lame     |
| 2. Renfort        | 5. Disque                                   |
| 3. Lame           | 6. Protection du débrayage du frein de lame |
- 
4. Déposez la lame ([Figure 34](#)).
  5. Déposez le dispositif d'entraînement de la lame et le disque ([Figure 34](#)).
  6. Déposez la protection du débrayage du frein de lame ([Figure 34](#)).
  7. Enlevez les débris qui se trouvent à l'intérieur du déflecteur et sur les pièces qui l'entourent à la brosse ou à l'air comprimé.
  8. Reposez la protection du débrayage du frein de lame déposée précédemment.
  9. Reposez le dispositif d'entraînement de la lame et le disque déposés précédemment.
  10. Reposez la lame et le renfort déposés précédemment ([Figure 34](#)).
  11. Posez les écrous de la lame et serrez-les à un couple de 20 à 37 N·m.

# Réglage de l'autopropulsion

## Modèles autopropulsés seulement

Lorsque vous remplacez un câble de commande d'autopropulsion ou que l'autopropulsion est dérégulée, vous devez régler la commande d'autopropulsion.

1. Tournez l'écrou de réglage dans le sens antihoraire pour desserrer le réglage du câble ([Figure 35](#)).



**Figure 35**

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Guidon (côté gauche)   | 4. Tournez l'écrou dans le sens horaire pour serrer le réglage.        |
| 2. Écrou de réglage       | 5. Tournez l'écrou dans le sens antihoraire pour desserrer le réglage. |
| 3. Câble d'autopropulsion |  |
- 
2. Ajustez la tension du câble ([Figure 35](#)) en le tirant en arrière ou en le poussant en avant puis en le maintenant à cette position.

**Remarque:** Poussez le câble vers le moteur pour accroître la traction et éloignez-le du moteur pour réduire la traction.

3. Tourner l'écrou de réglage dans le sens horaire pour serrer le réglage du câble.

**Remarque:** Serrez l'écrou solidement avec une clé à douille ou à molette.



# Remisage

Remisez la machine dans un local frais, propre et sec.

## Consignes de sécurité pour le remisage

Vous devez toujours couper le moteur, attendre l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et laisser refroidir la machine, avant de la régler, la nettoyer ou la remiser.

## Préparation de la machine au remisage

1. Lors du dernier plein de l'année, ajoutez du stabilisateur (tel l'additif de traitement Toro Premium) au carburant frais selon les indications de l'étiquette.
2. Débarrassez-vous correctement du carburant inutilisé. Recyclez-le conformément à la réglementation locale ou utilisez-le dans une voiture.

**Remarque:** La présence de carburant trop vieux dans le réservoir est la principale cause des problèmes de démarrage. Ne conservez pas le carburant non traité plus de 30 jours et le carburant traité plus de 90 jours.

3. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
4. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
5. Débranchez le fil de la bougie et branchez-le au plot de retenue (selon l'équipement).
6. Retirez la bougie et versez 30 ml d'huile moteur dans l'orifice. Tirez ensuite la poignée du lanceur lentement à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre et empêcher celui-ci de rouiller pendant le remisage de la machine.
7. Reposez la bougie sans la serrer.
8. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

## Remise en service après remisage

1. Contrôlez et resserrez toutes les fixations.
2. Déposez la bougie et faites tourner le moteur rapidement en tirant sur la poignée du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
3. Reposez et serrez la bougie à 20 N·m à l'aide d'une clé dynamométrique.
4. Procédez aux entretiens ; voir [Entretien \(page 20\)](#).
5. Contrôlez le niveau d'huile moteur ; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 10\)](#).
6. Remplissez le réservoir de carburant neuf ; voir [Remplissage du réservoir de carburant \(page 9\)](#).
7. Rebranchez le fil de la bougie.

**Remarques:**

## **Déclaration de confidentialité EEE/R-U**

### **Utilisation de vos renseignements personnels par Toro**

La société The Toro Company (« Toro ») respecte votre vie privée. Lorsque vous achetez un de nos produits, nous pouvons recueillir certains renseignements personnels vous concernant, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e). Toro utilise ces informations pour respecter ses obligations contractuelles, par exemple pour enregistrer votre garantie, traiter une réclamation au titre de la garantie ou vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, mais aussi à des fins commerciales légitimes, par exemple pour mesurer la satisfaction des clients, améliorer nos produits ou vous transmettre des informations produit susceptibles de vous intéresser. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous pourrions aussi divulguer des renseignements personnels lorsque la loi l'exige ou dans le cadre de la vente, l'acquisition ou la fusion d'une entreprise. Nous ne vendrons jamais vos renseignements personnels à aucune autre société à des fins commerciales.

### **Conservation de vos renseignements personnels**

Toro conservera vos renseignements personnels aussi longtemps que nécessaire pour répondre aux fins susmentionnées et conformément aux dispositions légales. Pour plus de renseignements sur les durées de conservation applicables, veuillez contacter [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### **L'engagement de Toro concernant la sécurité**

Vos renseignements personnels peuvent être traités aux États-Unis ou dans tout autre pays où la législation concernant la protection des données peut être moins rigoureuse que celle de votre propre pays de résidence. Chaque fois que nous transférerons vos renseignements hors de votre pays de résidence, nous prendrons toutes les dispositions légales requises pour mettre en place toutes les garanties nécessaires visant à la protection et au traitement sécurisé de vos renseignements.

### **Consultation et correction**

Vous pouvez avoir le droit de corriger ou consulter vos données personnelles, ou vous opposer au ou limiter le traitement de vos données. Pour ce faire, veuillez nous contacter par courriel à [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Si vous avez des doutes sur la manière dont Toro a traité vos renseignements, nous vous encourageons à nous en faire part directement. Veuillez noter que les résidents européens ont le droit de se plaindre auprès de leur Autorité de protection des données.



**Count on it.**